

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 30 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ 1985 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 146

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 418

Τροποποίηση και συμπλήρωση του άρθρου 39 του Π.Δ. 669/1981 «περί τροποποιήσεως, συμπληρώσεως, ανασυντάξεως και Κατατάξεως της διεπούσης το Ταμείο Συντάξεων Αυτοκινητιστών νομοθεσίας» (ΦΕΚ 169/2.7.81 τ. Α').

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 1 του άρθρου 10 του Νόμου 984/1979 (ΦΕΚ 204/27.10.1979 τ. Α').

2. Τις διατάξεις του άρθρου 14 του Ν. 1266/1982 (ΦΕΚ 81/1982 τ. Α') σε συνδυασμό με τις διατάξεις του άρθρου 9 του Π. Δ/τος 574/1982 (ΦΕΚ 104/1982 τ. Α') για την «Ανακατανομή των αρμοδιοτήτων των Υπουργείων».

3. Τις διατάξεις του άρθρου 30 του Ν. 1027/80, όπως ισχύουν μετά την αντικατάστασή τους με το άρθρο 7 του Ν. 1275/1982 (ΦΕΚ 100/1982 τ. Α').

4. Τη γνώμη του Διοικητικού Συμβουλίου του Ταμείου Συντάξεων Αυτοκινητιστών που διατυπώθηκε στην 173/14.3.85 συνεδρίασή του.

5. Τη γνωμοδότηση του Συμβουλίου Κοινωνικής Ασφάλειας που διατυπώθηκε κατά τη 42/2.4.85 συνεδρίασή του της ΚΓ' περιόδου.

6. Την 571/1985 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας μετά από πρόταση του Υπουργού Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1.

Το άρθρο 39 του Π.Δ. 669/81 όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 9 του Π.Δ. 425/83 και τα άρθρα 5 και 6 του Π.Δ. 17/85, αντικαθίσταται ως εξής:

«Άρθρο 39.

Ποσό σύνταξης λόγω γήρατος και αναπηρίας.

1. α) Από 1.5.1985 το ποσό της βασικής μηνιαίας σύνταξης λόγω Γήρατος ή Αναπηρίας των δικαιούχων ασφαλισμένων του ΤΣΑ καθορίζεται σε δραχμές 19.000 που αντιστοιχεί σε 15 συντάξιμα έτη.

Από 1.4.1986 και μετά, κατά μήνα Απρίλιο κάθε έτους, το πιο πάνω ποσό της βασικής σύνταξης αυξάνει κατά το ποσοστό αύξησης των εισφορών, σύμφωνα με το εδαφ. α' της παραγράφου 1 του άρθρ. 12 αυτού του Π.Δ/τος μετά προηγούμενη αφαίρεση από αυτό ποσοστού που προκύπτει από την αύξηση των δαπανών συνταξιοδότησης και λοιπών παροχών που πραγματοποιήθηκαν κατά το προηγούμενο ημερολογιακό έτος από την αύξηση του αριθμού των συνταξιούχων και των υποχρεώσεων του Ταμείου προς άλλους φορείς από την εφαρμογή των διατάξεων περί διαδοχικής ασφάλισης, σε σχέση με το σύνολο των δαπανών συνταξιοδότησης.

β) Η πιο πάνω βασική μηνιαία σύνταξη προσαυξάνεται για κάθε επιπλέον συντάξιμο έτος από του 16ου συμπεριλαμβανομένου κατά ποσοστό 3%.

γ) Από την ίδια πιο πάνω προθεσμία (1.5.1985) το ποσό της βασικής μηνιαίας σύνταξης λόγω Γήρατος και Αναπηρίας προσαυξάνεται:

αα) Κατά ποσοστό 10% το μήνα, εφόσον ο συνταξιούχος είναι έγγαμος η δε σύζυγός του δεν ασκεί κάποιο επάγγελμα

ή δεν είναι συνταξιούχος ασφαλιστικού Οργανισμού ή Ν.Π.Δ.Δ. ή του Δημοσίου, ούτε παίρνει επίδομα από άλλη πηγή.

ββ) Κατά ποσοστό 5% το μήνα για κάθε παιδί του συνταξιούχου μέχρι τη συμπλήρωση του 18ου έτους της ηλικίας ή του 24ου εφόσον εξακολουθεί τις σπουδές του σε αναγνωρισμένες από το κράτος ανώτατες, ανώτερες ή μέσες σχολές εκπαίδευσης της ημεδαπής ή της αλλοδαπής με την προϋπόθεση ότι είναι άγαμο, δεν εργάζεται ή δεν ασκεί κάποιο επάγγελμα ή δεν παίρνει γι' αυτό προσαύξηση ή επίδομα από οποιαδήποτε άλλη πηγή το ίδιο ή κάποιος από τους γονείς του.

δ) Το κατώτατο όριο μηνιαίας σύνταξης λόγω Γήρατος και Αναπηρίας καθορίζεται στο ποσό της βασικής μηνιαίας σύνταξης που αντιστοιχεί κάθε φορά στα 15 συντάξιμα έτη.

2. Το ποσό της καταβαλλομένης από το ΤΣΑ μηνιαίας σύνταξης λόγω Αναπηρίας προσαυξάνεται κατά 50% της βασικής μηνιαίας σύνταξης αναπηρίας εφόσον ο ανάπηρος βρίσκεται διαρκώς σε κατάσταση που απαιτεί συνεχή επίβλεψη, περιποίηση και συμπαράσταση άλλου προσώπου (απόλυτη αναπηρία).

3. Τα ποσά των συντάξεων των προσώπων που συνταξιοδοτήθηκαν μέχρι την ισχύ αυτού του Π. Δ/τος αναπροσαρμόζονται με βάση όχι τα πλασματικά αλλά μόνο τα πραγματικά συντάξιμα έτη σύμφωνα με τις διατάξεις των προηγουμένων παραγράφων, εφαρμοζομένων και των διατάξεων του άρθρου 1 του Π. Δ/τος 8/83 (ΦΕΚ 13/20.1.83 τ. Α').

Σε περίπτωση που από την αναπροσαρμογή αυτή προκύπτει μικρότερο ποσό εξακολουθεί να καταβάλλεται το ποσό της σύνταξης που λαμβάνει ο συνταξιούχος αναπροσαρμοζόμενο σε κάθε μελλοντική αύξηση.

4. Όπου στις διατάξεις του παρόντος Δ/τος αναφέρεται βασική μηνιαία σύνταξη νοείται το ποσό το καθοριζόμενο από το εδάφιο α' της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου».

Άρθρο 2.

Η παράγραφος 7 του άρθρου 1 του Π.Δ. 669/1981 που έχει προστεθεί με το άρθρο 9 του Π. Δ/τος 17/85 αριθμείται σε παράγραφο 8.

Άρθρο 3.

Η ισχύς αυτού του Προεδρικού Διατάγματος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως, εφόσον δεν ορίζεται άλλως στο Διάταγμα αυτό.

Στον Υπουργό Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 6 Αυγούστου 1985

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΥΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 419

Τροποποίηση και συμπλήρωση ορισμένων διατάξεων του Καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Λάρισας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις των παρ. 1 και 2 του άρθρου 1 του Α.Ν. 87/1936 «περί ιδρύσεως Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων παρ' εκάστω Δικηγορικώ Συλλόγω του Κράτους».

2. Τις διατάξεις της παρ.1 του άρθρου 1 του Ν. 753/1948 «περί διατάξεων τινών αφορωσών την περί Ταμείων Προνοίας Δικηγόρων Νομοθεσίαν».

3. Το άρθρο 7 του Ν. 1275/1982 (ΦΕΚ 100/82 τ. Α'),

4. Τις διατάξεις του άρθρου 113 παρ. 2 εδ. α' του 544/1977 Π. Δ/τος (ΦΕΚ 178/77 τ. Α') όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 2 παρ. 1 του Ν. 728/1977 (ΦΕΚ 316/1977 τ. Α').

5. Τις διατάξεις του άρθρου 9 του Π. Δ/τος 574/1982 (ΦΕΚ 104/82 τ. Α').

6. Τις διατάξεις του Ν. 1558/85 (ΦΕΚ 137/85 τ. Α').

7. Τη γνώμη του Συμβουλίου Κοινωνικής Ασφάλειας, που διατυπώθηκε κατά την 43η/2.5.1985 συνεδρίασή του της ΚΓ' περιόδου.

8. Την 572/1985 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας μετά από πρόταση του Υπουργού Υγείας — Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αποφασίζουμε:

Άρθρο μόνο.

Κυρώνεται η από 24.5.1984 απόφαση της Γενικής Συνέλευσης των μελών του Δικηγορικού Συλλόγου Λάρισας, για την τροποποίηση ορισμένων διατάξεων του καταστατικού του Ταμείου Προνοίας Δικηγόρων Λάρισας που κυρώθηκε με το 21/24.6.1941 Β. Δ/γμα (ΦΕΚ 207/1941 τ. Α'), όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα, η οποία έχει ως εξής:

α. Στο τέλος του άρθρου 2 προστίθεται παράγραφος υπό στοιχ. Γ' που έχει ως εξής:

«Γ. Η παροχή εκτάκτου βοηθήματος σε όλα τα ενεργά μέλη του Ταμείου κατά τις διακοπές του θέρους και τις εορτές του Πάσχα και Χριστουγέννων προς οικονομική τους ενίσχυση για την αντιμετώπιση των οικογενειακών τους αναγκών λόγω μη λετουργίας των Δικαστηρίων.

Η παραπάνω παροχή δεν είναι τακτική αλλά έκτακτη και οι όροι και οι προϋποθέσεις καθώς και το ύψος του χορηγουμένου βοηθήματος καθορίζονται κάθε φορά με απόφαση της Διοικούσας Επιτροπής του Ταμείου ανάλογα με τις οικονομικές δυνατότητες του Ταμείου χωρίς να παραβλάπτεται η απρόσκοπτη λειτουργία του και με την απαραίτητη προϋπόθεση ότι με τη χορήγηση του έκτακτου βοηθήματος δεν θα διακινδυνεύει η χορήγηση των υπό στοιχ. Α' βοηθημάτων και δανείων ως και των υπό στοιχεία Β' εφάπαξ χρηματικών βοηθημάτων.

Το ύψος του έκτακτου βοηθήματος ποτέ δεν υπερβαίνει το 30% του συνόλου των ετησίων εσόδων του Ταμείου.

β) Το εδάφιο 2 της υπό στοιχ. Η παραγράφου του άρθρου 4 όπως ισχύει μετά την τροποποίησή του με το Π. Δ/γμα 1332/28'11.81 (ΦΕΚ 331/71 τ .Α') τροποποιείται ως εξής:

«2. Εξώδικα, Υποθηκοφυλακείων, Συμβολαιογράφων κλπ.

α) Σε κάθε πρόσκληση για υποβολή διαφοράς σε διαιτησία και σε κάθε εξώδικη πρόσκληση διαμαρτυρίας, απάντησης, δήλωσης ή άλλων ομοίας φύσεως εγγράφων (σε περισσότερες επιδόσεις της ίδιας πρόσκλησης το τέλος καταβάλλεται εφάπαξ και γίνεται μνεία για το τέλος αυτό στις υπόλοιπες), δρχ. 20.

β) Σε κάθε επιταγή για εκτέλεση τίτλων εκτελεστών (σε περισσότερες επιδόσεις της ίδιας επιταγής το τέλος καταβάλλεται εφάπαξ και γίνεται μνεία για το τέλος αυτό στις υπόλοιπες):

1. Αποφάσεων ή πρακτικών Ειρηνοδικείου ή Ειρηνοδικείου και πταισματοδικείου, δρχ. 15.

2. Αποφάσεων ή πρακτικών Πρωτοδίκου, Προέδρου Πρωτοδικών, Πρωτοδικείου, Πλημ/δικείου, δρχ. 30.

3. Αποφάσεων Εφετείου, Προέδρου Εφετών Αγορανομικών, Στρατοδικείου και Ναυτοδικείου, δρχ. 60.

4. Αποφάσεων Αρείου Πάγου ή Συμβουλίου της Επικρατείας ή Προέδρου αυτών, Κακουργοδικείου και Αναθεωρητικού Δικαστηρίου, δρχ. 90.

γ) Σε κάθε επιταγή για εκτέλεση κάθε άλλου τίτλου, δρχ. 30.

δ) Σε κάθε εντολή προς Συμβολαιογράφο για ενέργεια πλειστηριασμού κατά τις ειδικές διατάξεις του Ν.Δ. της 17.7.1923 επί της αναγγελίας πιστωτού που επιδίδεται στον επί του πλειστηριασμού υπάλληλο ή Υποθηκοφύλακα, σε κάθε παράσταση ενώπιον Συμβολαιογράφου για σύνταξη αντιρρήσεων, επαναντιρρήσεων ή ανακοπής κατά πίνακος κατάταξης καθώς και σε κάθε παράσταση ενώπιον Συμβολαιογράφου επί απογραφής ή σύνταξης συμβολαίου, δρχ. 30.

ε) Σε παράσταση κατά την ενέργεια πλειστηριασμού ή για τη σύνταξη σχεδίων δημοσίων εγγράφων, δρχ. 60.

στ) Σε κάθε κατασχετήριο σε χέρια τρίτου (σε περισσότερες κοινοποιήσεις αυτού καταβάλλεται το τέλος εφάπαξ και γίνεται μνεία στις υπόλοιπες) καθώς και σε δήλωση τρίτου, δρχ. 30.

γόρων λογαριασμό ή ισολογισμό ή πίνακα προς υποστήριξη ή σημείωσης, δρχ. 30.

η) Σε έγγραφες γνωμοδοτήσεις επί νομικού ή πραγματικού ζητήματος, δρχ. 60.

θ) Σε κάθε συντασσόμενο κατά τον Κώδικα περί Δικηγόρων λογαριασμό ή ισολογισμό ή πίνακα προς υποστήριξη ή υπεράσπιση δίκης ή άλλης υπόθεσης, δρχ. 30.

ι) Σε κάθε μετάφραση εγγράφου προς υποστήριξη υπόθεσης ενώπιον οιουδήποτε Δικαστηρίου, δρχ. 30.

γ. Το εδάφιο α' της παραγρ. 3 του άρθρου 10 όπως ισχύει μετά την τροποποίησή του με το Π. Δ/γμα 735/14.12.82 (ΦΕΚ 156/82 τ. Α'), τροποποιείται ως εξής:

«Το ποσό του εφάπαξ χρηματικού βοηθήματος του άρθρου 2 παρ. Β' εδαφ. 1, 2 και 3 που παρέχεται στα μέλη του Ταμείου ή σε περίπτωση θανάτου στους συγγενείς που ορίζονται παραπάνω, ορίζεται από 1ης Ιανουαρίου 1984 και εφεξής σε 800.000 δρχ. για τα μέλη που έχουν συμπληρωμένη τριάντα ετών συμμετοχή στο Ταμείο από 1.1.1949 και μετά, μη συνυπολογιζομένη σε καμιά περίπτωση της πριν από την 1.1.1949 συμμετοχής. Αν η συμμετοχή του μέλους από 1.1.1949 και μετά, είναι μικρότερη των τριάντα (30) ετών, το εφάπαξ χρηματικό βοήθημα συνίσταται σε τόσα τριακοστά του ποσού 800.000 δρχ. όσα είναι τα έτη συμμετοχής του στο Ταμείο από 1.1.1949 και μετά.

Χρόνος συμμετοχής πέραν των 30 ετών δεν λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό της εφάπαξ παροχής.

Την παραπάνω αύξηση δεν δικαιούνται τα μέλη του Ταμείου που αποχώρησαν πριν από την 1.1.1984, καθώς και τα μέλη που μετατέθηκαν πριν από την ημερομηνία αυτή από το Πρωτοδικείο Λάρισας σε άλλο Πρωτοδικείο ή κατέλαβον θέση ασυμβίβαστη προς το λειτούργημα του Δικηγόρου εφόσον η έκδοση της διοικητικής πράξης για την έκπτωση του δικηγόρου από το λειτούργημά του εκδόθηκε πριν από την 1.1.1984»

Στον Υπουργό Υγείας — Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων, αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 16 Αυγούστου 1985

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΥΓΕΙΑΣ, ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΑΣΦΑΛΙΣΕΩΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΝΝΗΜΑΤΑΣ

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 420

Τροποποίηση του από 2.9.1952 Διατάγματος «Περί ιδρύσεως μεταβατικού Ειρηνοδικείου στην Ανάβυσσο και Φώκαια.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντες υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 6 του Ν. ΓΦΞΒ/1910, όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο μόνο του Ν. ΓΧΞΒ/1910 και συμπληρώθηκε με το άρθρο 12 του Ν. 137/1914.
2. το με αριθμό πτωτοκόλλου 386/22.4.1985 έγγραφο της Ειρηνοδίκου Λαυρίου και
3. την με αριθμό 607/1985 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας.

Με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης, αποφασίσαμε :

Άρθρο μόνο.

Τροποποιείται το από 2.9.1952 Διάταγμα (Φ.Ε.Κ. 272/1.10.1952 Τ.Α.) και ορίζεται όπως ο Ειρηνοδίκης Λαυρίου μεταβαίνει : 1) την τελευταία Παρασκευή αντί του τελευταίου Σαββάτου κατά τους μήνες Ιανουάριο, Μάρτιο, Μάϊο, Ιούλιο, Σεπτέμβριο, και Νοέμβριο στην έδρα της κοινότητας Αναβύσσου καθώς και των ιδίων υποθέσεων των κατοίκων της κοινότητας Φωκαίας και 2) την τελευταία ομοίως Παρασκευή αντί του τελευταίου Σαββάτου κατά τους μήνες Φεβρουάριο, Απρίλιο, Ιούνιο, Αύγουστο, Οκτώβριο και Δεκέμβριο στην έδρα της κοινότητας Φωκαίας για την εκδίκαση των πολιτικών και ποινικών υποθέσεων των κατοίκων της Κοινότητας Φωκαίας καθώς και των ιδίων υποθέσεων των κατοίκων της κοινότητας Αναβύσσου.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 16 Αυγούστου 1985

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΓΕΩΡΓ. - ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 421

Σύσταση ειδικού Πταισματοδικείου στην έδρα του Ειρηνοδικείου Βάλτου».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 1 και 2 του άρθρου 5 του Ν. 1330/1983 (Φ.Ε.Κ. 26 Τ.Α) «περί «Αύξησης του αριθμού των οργανικών θέσεων δικαστικών λειτουργών, σύστασης και ανασύστασης ειρηνοδικείων και άλλων διατάξεων».
2. την με αριθμό 7/1985 γνώμη του Ανωτάτου Δικαστικού Συμβουλίου (Τμήμα Α') και
3. την με αριθμό 606/1985 γνωμοδότηση του Συμβουλίου Επικρατείας.

Με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης, αποφασίσαμε :

Άρθρο μόνο.

Συστήνεται ειδικό Πταισματοδικείο στην έδρα του Ειρηνοδικείου Βάλτου περιφέρειας του Πρωτοδικείου Αγρινίου με περιφέρεια την περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Βάλτου.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 16 Αυγούστου 1985

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΓΕΩΡΓ. - ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ

(5)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 422

Απόσπαση της Κοινότητας Γυμνού Νομού Αργολίδας από την Περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Νεμέας του Πρωτοδικείου Κορίνθου και υπαγωγή της στην περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Άργους του Πρωτοδικείου Ναυπλίου.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 1 του άρθρου 9 του Ν. 4126/1960 (Φ.Ε.Κ. 206 Τ.Α') «περί εθελουσίας εξόδου δικαστικών λειτουργών, τροποποιήσεως του Κωδικοποιημένου Ν. 3641/1957 και άλλων τινών διατάξεων»

2. την με αριθμό 8/1985 γνωμοδότηση της Ολομέλειας του Εφετείου Ναυπλίου και

3. Την με αριθμό 608/1985 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας.

Με πρόταση του Υπουργού Δικαιοσύνης, αποφασίσαμε :

Άρθρο μόνο

Η Κοινότητα Γυμνού του Ν. Αργολίδας αποσπάται από την περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Νεμέας του Πρωτοδικείου Κορίνθου και υπάγεται στην περιφέρεια του Ειρηνοδικείου Άργους του Πρωτοδικείου Ναυπλίου.

Στον Υπουργό Δικαιοσύνης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 16 Αυγούστου 1985

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΓΕΩΡΓ. - ΑΛΕΞ. ΜΑΓΚΑΚΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

(6)

Αριθ. Φ.0544/3/ΑΣ 328/Μ. 3360

Έγκριση Πρωτοκόλλου 25ης Τακτικής Συνόδου Μόνιμης Μικτής Ελληνογιουγκοσλαβικής Μεθοριακής Επιτροπής και των Παραρτημάτων αυτού (Σκόπια 25.5.1984).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Το άρθρο 4 της Συμφωνίας για την προστασία, συντήρηση και ανανέωση των οροσήμων χερσαίων και πλωτών στην Ελληνογιουγκοσλαβική Μεθόριο και για τη πρόληψη, παρεμπόδιση και τον τρόπο εξέτασης και επίλυσης των μεθοριακών επεισοδίων, που υπογράφτηκε στη Θεσσαλονίκη στις 17 Δεκεμβρίου 1958 και κυρώθηκε με Υπουργική Απόφαση του δημοσιεύθηκε στο αριθ. 117/1959 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβέρνησης τεύχος Α',

2. Το περιεχόμενο του Πρωτοκόλλου αυτού που προωθείται για έγκριση, αποφασίζουμε :

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο της 25ης τακτικής Συνόδου της Μόνιμης Ελληνογιουγκοσλαβικής Μεθοριακής Επιτροπής και τα Παραρτήματα αυτού, που υπογράφτηκε στα Σκόπια στις 25 Μαΐου 1984 και του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην Ελληνική γλώσσα έχει ως εξής :

Αθήνα, 12 Αυγούστου 1985

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ
ΑΝΔΡΕΑΣ ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Της Εικοστής Πέμπτης Τακτικής Συνόδου της Μόνιμης Μικτής Ελληνογιουγκοσλαβικής Μεθοριακής Επιτροπής.

Κατά το χρόνο από 22ας έως 25ης Μαΐου 1984 έλαβε χώρα στα Σκόπια η Εικοστή Πέμπτη Τακτική Σύνοδος της Μόνιμης Μικτής Ελληνογιουγλοσλαβικής Μεθοριακής Επιτροπής, που συγκροτήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 4 της από 17ης Δεκεμβρίου 1958 Συμφωνίας μεταξύ της Κυβερνήσεως του Βασιλείου της Ελλάδος και της Κυβερνήσεως της Ομόσπονδης Λαϊκής Δημοκρατίας της Γιουγκοσλαβίας «περί προστασίας, συντηρήσεως και ανανεώσεως των οροσήμων (Χερσαίων και Πλωτών) επί της Ελληνο-Γιουγοσλαβικής Μεθορίου και περί προλήψεως παρεμποδίσεως, τρόπου εξετάσεως και επιλύσεως των μεθοριακών επεισοδίων».

Στη Σύνοδο αυτή έλαβαν μέρος :

α) Από Ελληνικής πλευράς.

Ταξίαρχος Κριτσώνης Κωνσταντίνος, ως Πρόεδρος.

Αντισυνταγματάρχης Μοιρέας Ιωάννης, ως Αναπληρωτής Προέδρου και Μέλος.

Αντισυνταγματάρχης Κουλούρης Νικόλαος, ως μέλος.

Αντισυνταγματάρχης Στούρας Δημήτριος, ως μέλος και Εμπειρογνώμων.

Γενικός Πρόξενος Σκοπίων Βάββας Ιωάννης, ως Εμπειρογνώμων.

Ταγματάρχης Μακροδημήτρης Αγησίλαος, ως Εμπειρογνώμων.

Μυστακίδης Σωτήριος, ως Διερμηνέας.

β) Από Γιουγκοσλαβικής πλευράς :

Κοστάνωβ Κίριλο, ως Πρόεδρος.

Συνταγματάρχης Κόστιτς Μιοντράγκ, ως Αναπληρωτής Προέδρου και μέλος.

Αντισυνταγματάρχης Ιβάνατς Μπόρις, ως μέλος.

Τσαμινίσκι Μπλαγκόϊ, ως μέλος.

Αντισυνταγματάρχης Περίσιτς Βλαστιμίρ, ως Εμπειρογνώμων.

Γιόβοβιτς Μιλοσάβ, ως Εμπειρογνώμων

Νικολόβσκι Ντιμιτάρ, ως Εμπειρογνώμων.

Ζάσωβ Μπλαγκόϊ, ως Εμπειρογνώμων.

Παουνόβσκι Μπόσκο, ως Διερμηνέας.

Η Μόνιμη Μικτή Μεθοριακή Επιτροπή (παρακάτω στο κείμενο αναφερομένη απλώς Επιτροπή) καθώρισε για την Σύνοδο αυτή την παρακάτω ;

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ

1. Αμοιβαία ενημέρωση των Αντιπροσωπειών σχετικά με την εφαρμογή της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Συμφωνίας και των αποφάσεων που ελήφθησαν κατά την Εικοστή Τέταρτη Τακτική Σύνοδο της Επιτροπής.

2. Εξέταση και αποδοχή των Πρωτοκόλλων των συναντήσεων της Μικτής Ομάδας Ειδικών Τεχνικών (ΜΟΕΤ), που έγιναν κατά τα έτη 1983-1984.

3. Εξέταση των μεθοριακών επεισοδίων που συνέβησαν κατά την περίοδο από 1ης Μαΐου 1983 έως 30ης Απριλίου 1984.

4. Εξέταση των εργασιών των Μικτών Επιτροπών Μεθοριακών Τομέων (ΜΕΜΤ) κατά την περίοδο από 1ης Μαΐου 1983 έως 30ης Απριλίου 1984.

5. Αποδοχή, υπογραφή και ανταλλαγή των νέων μεθοριακών στοιχείων.

6. Καθορισμός του τόπου και χρόνου συγκλήσεως της επόμενης τακτικής Συνόδου της Επιτροπής.

Επί των παραπάνω θεμάτων της Ημερησίας Διατάξεως η Επιτροπή διαπίστωσε και αποφάσισε τα παρακάτω :

Επί του Πρώτου Θέματος της Ημερησίας Διατάξεως.

Οι Πρόεδροι αμφοτέρων των Αντιπροσωπειών της Επιτροπής υπέβαλαν λεπτομερείς πληροφορίες για τα ληφθέντα μέτρα επί της εφαρμογής της Συμφωνίας και των αποφάσεων που πάρθηκαν κατά την Εικοστή Τετάρτη Τακτική Σύνοδο.

Η Επιτροπή διαπίστωσε:

'Οτι και οι δύο πλευρές έλαβαν μέτρα και κατέβαλαν προσπάθειες για την εφαρμογή της Συμφωνίας και των αποφάσεων της Εικοστής Τετάρτης και των προηγουμένων Συνόδων της Επιτροπής.

'Οτι τα ληφθέντα μέτρα συνετέλεσαν ώστε ο αριθμός των μεθοριακών επεισοδίων κατά την περίοδο αυτή, συγκριτικά με την προηγούμενη, να μειωθεί και η κατάσταση στην Ελληνο-Γιουγκοσλαβική μεθόριο να είναι κανονική.

'Οτι μετά τον γεωδαιτικό προσδιορισμό, η Μικτή Ομάδα Ειδικών Τεχνικών, στα πλαίσια των οδηγιών για την εκτέλεση του γεωδαιτικού προσδιορισμού, επεράτωσε τηνεργασία για την εκπόνηση των νέων μεθοριακών αποδεικτικών στοιχείων.

Η Επιτροπή συμπέρανε ότι είναι απαραίτητο όπως μελλοντικά και από τις δύο πλευρές καταβληθούν ακόμη μεγαλύτερες προσπάθειες για την εφαρμογή της Συμφωνίας και των αποφάσεων των προηγουμένων Συνόδων της Επιτροπής και αυτής της Συνόδου και ιδιαίτερα για την πρόληψη και την παρεμπόδιση των μεθοριακών επεισοδίων, κυρίως των πυροβολισμών με κατεύθυνση προς το γειτονικό έδαφος.

Επί του δευτέρου θέματος της ημερησίας διατάξεως

Η Επιτροπή εξέτασε και επικύρωσε:

Το Πρωτόκολλο από τη συνάντηση της Μικτής Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Τεχνικής Ομάδας για το γεωδαιτικό προσδιορισμό και εκπόνηση των αποδεικτικών στοιχείων της Ελληνο-Γιουγκλοσλαβικής μεθορίου, που υπογράφτηκε την 8 Ιουλίου 1983 στους Ευζώνους και το οποίο αποτελεί το Παράρτημα υπ' αριθμ. 1 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Το Πρωτόκολλο από τη συνάντηση της Μικτής Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Τεχνικής Ομάδας για το γεωδαιτικό προσδιορισμό και εκπόνηση των αποδεικτικών στοιχείων της Ελληνο - Γιουγκοσλαβικής μεθορίου, που υπογράφτηκε την 4 Νοεμβρίου 1983 στη Γευγελή και το οποίο αποτελεί το Παράρτημα υπ' αριθμ. 2 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Το Πρωτόκολλο από τη συνάντηση της Μικτής Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Τεχνικής Ομάδας για το γεωδαιτικό προσδιορισμό και εκπόνηση των αποδεικτικών στοιχείων της Ελληνο-Γιουγκλοσλαβικής μεθορίου, που υπογράφτηκε την 10 Φεβρουαρίου 1984 σους Ευζώνους και το οποίο αποτελεί το Παράρτημα υπ' αριθμ. 3 του παρόντος Πρωτοκόλλου.

Επί του τρίτου θέματος της ημερησίας διατάξεως

Μετά την ολόπλευρη εξέταση και ανάλυση των μεθοριακών επεισοδίων που αναφέρθηκαν ανάμεσα στις δύο Συνόδους, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι:

Ο αριθμός των μεθοριακών επεισοδίων που έγιναν κατά την περίοδο αυτή, συγκριτικά με την προηγούμενη, μειώθηκε και από τις δύο πλευρές.

Ο μεγαλύτερος αριθμός των επεισοδίων προκλήθηκε από τον παραμεθόριο πληθυσμό και είναι ελαφρότερου χαρακτήρα. Εν τω μεταξύ υπήρξαν και σοβαρότερης μορφής επεισόδια, όπως παραβιάσεις του εναερίου χώρου και πυροβολισμοί πέραν της μεθορίου.

Η Επιτροπή ανέλαβε να επιλύσει πέντε επεισόδια τα οποία δεν επέλυσαν οι Μικτές Επιτροπές Μεθοριακών Τομέων, από τα οποία δύο επέλυσε και δύο διέγραψε.

Παρά τις καταβληθείσες προσπάθειες για την επίλυση του μεθοριακού επεισοδίου της 26.10.1983, που αναφέρθηκε με την υπ' αριθμ. 24 από 26.10.83, επιστολή του Γιουγκλοσλαβικού μέρους της Μικτής Επιτροπής Μεθοριακού Τομέα1, όταν προκλήθηκε τραυματισμός Γιουγκλοσλάβου στρατιώτη, η Επιτροπή δεν κατέληξε σε κοινή απόφαση και οι αντιπροσωπείες έλαβαν τις παρακάτω θέσεις:

Θέση της Γιουγκοσλαβικής Αντιπροσωπείας:

Την 26.10.1983 και ώρα Γιουγκοσλαβίας 13.35, πλησίον της μεθοριακής πυραμίδας 51/8, ένας 'Ελληνας κυνηγός, ο οποίος βρισκόταν στο ελληνικό έδαφος σε απόσταση 31,5 μέτρα από τη μεθοριακή γραμμή, πυροβόλησε με κατεύθυνση το Γιουγκλοσλαβικό έδαφος και κατ' αυτόν το τρόπο τραυμάτισε το Γιουγκλοσμάβο στρατιώτη ΜΙΛΟΣΕΒ Βίνκο, που ήταν μέλος της μεθοριακής περιπόλου και οποίος βρισκόταν στο Γιουκλοσλαβικό έδαφος σε απόσταση 19 μέτρων από τη μεθοριακή γραμμή. Ο 'Ελληνας κυνηγός χωρίς λόγο σημάδεψε με κυνηγετικό όπλο τη Γιουγκοσλαβική περίπολο που αποτελείτο από δύο στρατιώτες έβαλε ένα φυσίγγιο με το οποίο τραυμάτισε το στρατιώτη ΜΙΛΟΣΕΒ στην περιοχή του προσώπου, το αριστερό χέρι κάτω από τον αγκώνα και το δεξί πόδι πάνω από το γόνατο.

Μετά τον τραυματισμό του Γιουγκλοσλάβου στρατιώτη ο 'Ελληνας κυνηγός διέφυγε προς το εσωτερικό του Ελληνικού εδάφους.

Η λεπτομερής περιγραφή του γεγονότος καθώς και του κυνηγού, ο οποίος προκάλεσε τον τραυματισμό του στρατιώτη ΜΙΛΟΣΕΒ, έχει δοθεί στην επιστολή υπ' αριθ. 24 της Γιουγκοσλαβικής πλευράς της Μικτής Επιτροπής Μεθοριακού Τομέα 1 από 26.10.1983, καθώς και στις συναντήσεις της αναφερόμενης Επιτροπής που έγιναν στις 27.10 και 2.11. 1983, όταν η Γιουγκοσλαβική πλευρά παρουσίασε στην Ελληνική πλευρά το αποδεικτικό υλικό για το επεισόδιο που έγινε από το Ελληνικό έδαφος.

Η Γιουγκοσλαβική Αντιπροσωπεία θεωρεί ότι κατά τη Συμφωνία η παρούσα Επιτροπή είναι αρμόδια να επιλύσει αυτό το επεισόδιο και ότι στην Ελληνική πλευρά δόθηκαν επαρκή στοιχεία και αποδείξεις και χρόνος και ότι με την ενέργεια του 'Ελληνα κυνηγού προκλήθηκε μεθοριακό επεισόδιο κατά το άρθρο 3, παράγραφος 2 της Συμφωνίας και προκλήθηκαν τραυματισμοί με μόνιμες συνέπειες στον στρατιώτη ΜΙΛΟΣΕΒ και για τον λόγο αυτό ζητάει την αποδοχή του επεισοδίου και αποζημίωση 5.800.000 δηναρίων.

Θέση της Ελληνικής Αντιπροσωπείας.

Η Ελληνική Αντιπροσωπεία δεν αποδέχεται το επεισόδιο και υποστηρίζει την άποψη ότι η εξέταση του πρέπει να αναβληθεί μέχρις ότου οι Ελληνικές Αρχές που επελήφθησαν, ολοκληρώσουν τις ενέργειές τους.

Επί του Τετάρτου Θέματος της Ημερησίας Διατάξεως:

Μετά την πραγματοποιηθείσα ανάλυση των εργασιών των ΜΕΜΤ η Επιτροπή διαπίστωσε:

'Οτι οι ΜΕΜΤ κατά τη διάρκεια των εργασιών τους, κατά το πλείστον, τηρούσαν τη Συμφωνία τις διατάξεις για την εργασία τους και τις αποφάσεις της παρούσας Επιτροπής.

'Οτι κατέβαλαν προσπάθειες για την πρόληψη και την παρεμπόδιση των μεθοριακών επεισοδίων, γεγονός που συνετέλεσε ώστε ο αριθμός τους να μειωθεί κατά την περίοδο αυτή συγκριτικά με την προηγούμενη και να επιλύσουν με επιτυχία τα περισσότερα από τα επεισόδια.

Η Επιτροπή έκρινε αναγκαίο όπως οι ΜΕΜΤ καταβάλλουν ακόμη μεγαλύτερες προσπάθειες για την πρόληψη και παρεμπόδιση των μεθοριακών επεισοδίων με σκοπό την καθιέρωση ακόμη καλύτερης καταστάσεως στην μεθόριο και ιδιαίτερα σε εκείνους τους τομείς στους οποίους λόγω της εύκολης προσβάσεως στα σύνορα, υπάρχουν ευνοϊκές συνθήκες για την πρόκληση επεισοδίων. Για το σκοπό αυτό απαραίτητο είναι:

Να συνεχίσουν τη μέχρι σήμερα συνεργασία, να παρακολουθούν και να μελετούν την κατάσταση στα σύνορα και να αλληλοενημερώνονται για αυτήν.

Να ενημερώνουν έγκαιρα την άλλη πλευρά, αμέσως μετά την πρόκληση μεθοριακού επεισοδίου, αφού διαπιστώσουν λεπτομερώς και αντικειμενικά και στηρίζουν με στοιχεία τη δημιουργηθείσα κατάσταση.

Να συντάσσουν κατά τρόπο σαφή και ακριβή τις επιστολές, τα Πρωτόκολλα και τις αποφάσεις που έλαβαν.

Η Επιτροπή θα συνεχίσει να παρέχει στις ΜΕΜΤ τη βοήθειά της.

Επι του Πέμπτου Θέματος της Ημερησίας Διατάξεως :

1. Με βάση την απόφαση που περιλαμβάνεται στο δεύτερο θέμα της ημερησίας διατάξεως του Πρωτοκόλλου της 19ης τακτικής Συνόδου, του υπογράφτηκε στα Σκόπια την 12η Μαΐου 1978, η Επιτροπή μετά τον εκτελεσθέντα γεωδαιτικό προσδιορισμό, σχημάτισε για την Ελληνο-Γιουγκοσλαβική μεθόριο :

α) Κατάλογο γεωδαιτικών στοιχείων των μεθοριακών σημάτων και της γραμμής των συνόρων, και

β) 'Ατλαντα χαρτών της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

Ο κατάλογος των γεωδαιτικών στοιχείων περιέχει :

Τεχνική έκθεση του γενόμενου γεωδαιτικού προσδιορισμού της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

Κατάσταση ορθογωνίων συντεταγμένων και απολύτων υψομέτρων των σημείων της αριθμητικής βάσεως.

Κατάσταση γεωδαιτικο-τοπογραφικών στοιχείων των οροσήμων και των μη επισημανθεισών σημείων θλάσεως της μεθοριακής γραμμής και

Τελικό τμήμα με σελίδα για υπογραφή

Ο Ατλας των χαρτών της μεθορίου περιέχει :

Γενικές παρατηρήσεις για το χάρτη

Πίνακα συνθηματικών τοπογραφικών παραστάσεων

Διάγραμμα φύλλων χαρτών

Ενενήντα φύλλα του χάρτου της μεθορίου, και

Τελικό μέρος με σελίδα για θεώρηση και υπογραφή

Η Ελληνική πλευρά τύπωσε τα φύλλα χαρτών αριθ. 1 έως και 45 ενώ η Γιουγκοσλαβική πλευρά τύπωσε τα φύλλα χαρτών αριθ. 46 έως και 90.

Κάθε πλευρά έκανε αναπαραγωγή 100 αντιτύπων από κάθε φύλλο χάρτου.

Η σήμανση της μεθορίου στη λίμνη της Πρέσπας παρέμεινε η ίδια.

Η τοποθέτηση του πλωτού οροσήμου στο Ελληνο-Γιουγκοσλαβο-Αλβανικό τριεθνές θα γίνει όταν υπάρξουν οι απαραίτητες προϋποθέσεις.

Η σχεδίαση της μεθορίου μεταξύ των μεθοριακών πυραμίδων υπ αριθ. 19/12 και 20 στο αριθ. 5 φύλλο χάρτου, θα γίνει μετά την χάραξή της στο έδαφος κατά την διάρκεια της επόμενης ανακαίνισης των μεθοριακών οροσήμων.

2. Τα πρωτότυπα του καταλόγου των γεωδαιτικών στοιχείων και του άτλαντα των χαρτών της μεθορίου έγιναν σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα τα οποία υπέγραψαν και θεώρησαν κατά την Σύνοδο αυτή οι Πρόεδροι αμφοτέρων των αντιπροσωπειών της Μικτής Επιτροπής. Κάθε πρωτότυπο αντίτυπο συνδέθηκε με εξώφυλλα και δέθηκε με την κατάλληλη ταινία.

Μετά την ανταλλαγή των πρωτοτύπων αντιτύπων και του προβλεφθέντος αριθμού των φύλλων χαρτών, κάθε πλευρά διαθέτει ένα πρωτότυπο και πενήντα αντίτυπα φύλλων χάρτου από τον αριθμό ένα έως και ενενήντα.

Με την αποδοχή αυτού του Πρωτοκόλλου σύμφωνα με τις εσωτερικές διατάξεις κάθε Πλευράς, τα νέα αποδεικτικά στοιχεία : ο κατάλογος των γεωδαιτικών στοιχείων και ο άτλας του χάρτου της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Μεθορίου, θα γίνουν το επίσημο μεθοριακό αποδεικτικό στοιχείο της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Μεθορίου.

3. Η Μικτή Επιτροπή διαπιστώνει ότι στα πλαίσια αυτής της Συνόδου και σύμφωνα με τις οδηγίες του γεωδαιτικού προσδιορισμού και την εκπόνηση των νέων αποδεικτικών στοιχείων, περατώθηκαν όλες οι εργασίες επί της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου που προβλέπονταν στο Πρωτόκολλο της 22ας τακτικής Συνόδου της Μόνιμης Μικτής Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Μεθοριακής Επιτροπής που υπογράφτηκε στη Θεσσαλονίκη την 8ην Μαΐου 1981.

Η Ελληνο-Γιουγκοσλαβική μεθόριος, μετά το γεωδαιτικό προσδιορισμό, επισημάνθηκε με 177 μεγάλες και 2366 μικρές μεθοριακές πυραμίδες, ένα μεθοριακό ρεπέρ, τρείς φωτεινούς σηματοδότες και τριάντα πλωτά μεθοριακά σημεία.

Μετά τις εκτελεσθείσες εργασίες του γεωδαιτικού προσδιορισμού η Ελληνο-Γιουγκοσλαβική μεθόριος, που καθορίστηκε με βάση τα ισχύοντα αποδεικτικά στοιχεία της μεθορίου, παρέμεινε αναλλοίωτη.

Επί του έκτου Θέματος της Ημερησίας Διατάξεως :

Η Επιτροπή αποφάσισε όπως η Εικοστή Εκτη τακτική Σύνοδος πραγματοποιηθεί στη Θεσσαλονίκη, το δεύτερο δεκαπενθήμερο του μηνός Μαΐου 1985.

Την ακριβή ημερομηνία της Συνόδου και την διάρκειά της θα προτείνει ο Πρόεδρος της Ελληνικής Αντιπροσωπείας.

Και οι δύο Αντιπροσωπείες διαπιστώνουν ότι η Σύνοδος της Επιτροπής πραγματοποιήθηκε σε ατμόσφαιρα φιλίας, συνεργασίας και με πνεύμα αμοιβαίας κατανοήσεως.

Κάθε πλευρά θα υποβάλει αυτό το Πρωτόκολλο στην Κυβέρνησή της. Το Πρωτόκολλο αυτό συντάχθηκε σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα στην Ελληνική και Σερβοκροατική γλώσσα. Τα κείμενα και στις δύο γλώσσες έχουν την ίδια ισχύ.

Συντάχθηκε στα Σκόπια την 25 Μαΐου 1984

Ο Πρόεδρος
της Ελληνικής Αντιπροσωπείας
της Μόνιμης Μικτής Μεθοριακής Επιτροπής
ΚΡΙΤΣΩΝΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ
Ταξίαρχος

Ο Πρόεδρος
της Γιουγκοσλαβικής Αντιπροσωπείας
της Μόνιμης Μικτής Μεθοριακής Επιτροπής
ΚΟΣΤΑΝΟΒ ΚΙΡΙΛΟ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «1»
ΣΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ XXV ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΜΕ-Γ/ΒΜΕ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Που αφορά την συνάντηση της Μικτής Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Ομάδας των Ειδικών Τεχνικών, σχετικά με τις μετρήσεις για το γεωδαιτικό προσδιορισμό και την εκπόνηση των αποδεικτικών στοιχείων της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

Σύμφωνα με την απόφαση της Μόνιμης Μικτής Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Μεθοριακής Επιτροπής που περιλαμβάνεται στο πρωτόκολλο της εικοστής τετάρτης Τακτικής Συνόδου της 17ης έως 20ης Μαΐου 1983, που έλαβε χώρα στην Θεσσαλονίκη, η Μικτή Ομάδα των Ειδικών Τεχνικών (παρακάτω στο κείμενο ΜΟΕΤ) πραγματοποίησε την πρώτη συνάντηση στους ΕΥΖΩΝΟΥΣ επί Ελληνικού εδάφους από 5 έως 8 Ιουλίου 1983.

Στη συνάντηση αυτή πήραν μέρος.

Απο Ελληνικής πλευράς

Ταγματάρχης Μακροδημήτρης Αγησίλαος, διπλωματούχος μηχανικός Πρόεδρος.

Καραμήτσος Δημήτριος, διερμηνέας.

Από Γιουγκοσλαβικής πλευράς

Αντισυνταγματάρχης Περισιτς Βλαστιμηρ, γεωδαίτης μηχανικός, Πρόεδρος.

Παουνόβσκι Μπόσκο, διερμηνέας.

Η Μικτή Ομάδα των Ειδικών Τεχνικών καθώρισε την παρακάτω ημερησία διάταξη της συνάντησης.

1. Συμφωνία για τις παρατηρήσεις που έγιναν πάνω στα δοκίμια φύλλων χάρτου της Ελληνο -Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

2. 'Ελεγχος της αποκατάστασης των παρατηρήσεων επάνω στα θετικά αντίγραφα των φύλλων χάρτου της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

3. Επίλυση τεχνικών λεπτομερειών που αφορούν την κατασκειή 'Ατλαντα χάρτου της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

4. Ανταλλαγή υλικού.

Μετά από εξέταση των αναφερθέντων θεμάτων της ημερησίας διάταξης η ΜΟΕΤ συμφώνησε τα παρακάτω :

Επί του πρώτου θέματος :

'Εγινε συμφωνία στις παρατηρήσεις σε είκοσι (20) δοκίμια φύλλων χάρτου της Ελληνο - Γιουγκοσλαβικής μεθορίου ήτοι στα αριθ. 23,25, 26,32, 33 34,35,37,38,39, 36, 42,44, 45, 80,81,82,83,84 και 85.

Επί του Δευτέρου θέματος :

Έγινε έλεγχος της αποκατάστασης των παρατηρήσεων πάνω στα θετικά αντίγραφα των φύλλων χάρτου της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου σε είκοσι οκτώ (28) φύλλα, ήτοι στα αριθ. 1,2,3,4,6,7,9,10, 11, 12, 12,14,15,16,17,18, 19.20,21,22,27,28,29,30,31,40 41 και 43.

Μετά τον έλεγχο διαπιστώθηκε ότι όλες οι παρατηρήσεις αποκαταστάθηκαν.

Όλα τα παραπάνω φύλλα, στα οποία αποκαταστάθηκαν οι παρατηρήσεις, μπορούν να δοθούν για τελική εκτύπωση.

Επί του Τρίτου Θέματος :

Η ΜΟΕΤ συμφώνησε για την τελική μορφή του διαγράμματος των φύλλων χάρτου και του πίνακα των τοπογραφικών συνθηματικών.

α) Το διάγραμμα των χαρτών θα γίνει σε τρία φύλλα 40 x 60 εκ. για όλη τη μεθόριο. Στο όριο των δύο τομέων μεταξύ των φύλλων χάρτου 45 και 46 θα χαραχθεί κόκκινη γραμμή.

β) Ο πίνακας των τοπογραφικών συνθηματικών θα συνταχθεί επί ενός φύλλου διαστάσεων 40 x 60 εκ.

Και τα δύο αυτά τμήματα του Άτλαντα χάρτου κάθε πλευρά θα τα συντάξει στη γλώσσα της.

Επί του Τετάρτου Θέματος :

Η Γιουγκοσλαβική πλευρά της ΜΟΕΤ παρέδωσε στην Ελληνική πλευρά της ΜΟΕΤ είκοσι τέσσερα (24) δοκίμια φύλλων χάρτου προς έλεγχο, τα αριθ. 47,48,49,50,51,52,62 63,64,65,66,67,68,69,70,71, 72, 73,74,75, 76,77,78 και 79.

Μαζί με τα παραπάνω φύλλα χάρτου παρέδωσε και τα αντίστοιχα φωτοσκαριφήματα.

Η Γιουγκοσλαβική πλευρά θα αποστείλει στην αντίστοιχη Ελληνική και προ της επόμενης συνάντησης της ΜΟΕΤ τα υπόλοιπα δοκίμια φύλλων χάρτου προς έλεγχον.

Η ΜΟΕΤ προτείνει όπως η επόμενη συνάντησή της γίνει από 1 μέχρι 4 Νοεμβρίου 1983 επί Γιουκοσλαβικού εδάφους στη Γευγελή. Οι εμπειρογνώμονες θα συναντηθούν την 1ην Νοεμβρίου 1983 ώρα Ελλάδας 10.00 και Γιουγκοσλαβίας 09.00 στη μεθοριακή διάβαση Μπογκορόντιτσα-Εύζωνοι.

Αμφότερες οι πλευρές δηλώνουν ότι οι εργασίες της ΜΟΕΤ διεξήχθησαν σε πνεύμα με αμοιβαία κατανόηση και συνεργασία.

Το πρωτόκολλο αυτό συντάθηκε σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα στην Ελληνική και στην Σερβοκροατική γλώσσα.

Τα κείμενα και στις δύο γλώσσες έχουν την ίδια ισχύ.

Υπογράφτηκε στους Ευζώνους την 8 Ιουλίου 1983

Ο Πρόεδρος
του Ελληνικού μέρους της Μικτής Τεχνικής Ομάδας
ΜΑΚΡΟΔΗΜΗΤΡΗΣ ΑΓΗΣΙΛΑΟΣ
Ταγματάρχης

Ο Πρόεδρος
του Γιουγκοσλαβικού μέρους της Μικτής Τεχν. Ομάδας
ΠΕΡΙΣΙΤΣ ΒΛΑΣΤΙΜΗΡ
Αντισυνταγματάρχης

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ «2»

ΣΤΟ ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ ΤΗΣ ΣΥΝΟΔΟΥ ΤΗΣ ΜΜΕ-Γ/ΒΜΕ

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

Που αφορά την συνάντηση της Μικτής Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής ομάδας των ειδικών τεχνικών, σχετικά με τις μετρήσεις για τον γεωδαιτικό προσδιορισμό και την εκπόνηση των αποδεικτικών στοιχείων της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Μεθορίου.

Σύμφωνα με την απόφαση της Μόνιμης Μικτής Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Μεθοριακής Επιτροπής που περιλαμβάνεται στο πρωτόκολλο της εικοστής τετάρτης τακτικής Συνόδου της 17ης έως 20ης Μαΐου 1983, που έλαβε χώρα στη Θεσσαλονίκη, η Μικτή Ομάδα των Ειδικών Τεχνικών (παρακάτω στο κείμενο ΜΟΕΤ) πραγματοποίησε την δεύτερη συνάντηση στην Γευγελή επί Γιουγκοσλαβικού εδάφους από 1 μέχρι 4 Νοεμβρίου 1983.

Στη συνάντηση αυτή πήραν μέρος :

Από Ελληνικής πλευράς
Ταγματάρχης ΣΤΟΥΡΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
διπλωματούχος μηχανικός Πρόεδρος

Ταγματάρχης Μακροδημήτρης Αγησίλαος, διπλωματούχος, μηχανικός, μέλος.

Πατρέλης Στυλιανός, διερμηνέας.

Απο Γιουγκοσλαβικής πλευράς.

Αντισυνταγματάρχης Περισιτς Βλαστιμηρ, γεωδαίτης μηχανικός, Πρόεδρος.

Παουνόβσκι Μπόσκο, διερμηνέας.

Η Μικτή Ομάδα των Ειδικών Τεχνικών, καθώρισε την παρακάτω

Ημερήσια Διάταξη :

1. Συμφωνία για τις παρατηρήσεις που έγιναν πάνω στα δοκίμια φύλλων χάρτου της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

2. Έλεγχος της αποκατάστασης των παρατηρήσεων επάνω στα θετικά αντίγραφα των φύλλων χάρτου της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

3. Επίλυση τεχνικών λεπτομερειών που αφορούν τα αποδεικτικά στοιχεία της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

4. Ανταλλαγή υλικού.

5. Διάφορα.

Μετά από εξέταση των παραπάνω θεμάτων της ημερησιας διάταξης η ΜΟΕΤ συμφώνησε τα παρακάτω :

Επί του πρώτου Θέματος :

Έγινε συμφωνία στις παρατηρήσεις σε τριάντα πέντε (35) δοκίμια φύλλων χάρτου της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου ήτοι στα αριθ. 46,47,48,49, 50 51, 52, 53, 54,55, 56,57, 58,59, 60,61, 62, 63, 64,65,66, 67, 68, 69,70,71,72, 73,74 75, 76, 77, 78,79 και 86.

Επί του Δεύτερου θέματος :

Έγινε έλεγχος της αποκατάστασης των παρατηρήσεων πάνω στα θετικά αντίγραφα των φύλλων χάρτου της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου σε είκοσι τρία (23) φύλλα ήτοι στα αριθ. 5,8,23, 24,25,26,32,33,34,35,36,37,38, 39,42, 43, 45, 80, 81,82,83,84 και 85.

Μετά τον έλεγχο διαπιστώθηκε ότι όλες οι παρατηρήσεις αποκαταστάθηκαν εκτός του φύλλου 5 στο οποίο δεν έχει χαραχθεί η οριογραμμή μεταξύ των πυραμίδων 19/12 και 20.

Όλα τα παραπάνω φύλλα, στα οποία αποκαταστάθηκαν οι παρατηρήσεις, μπορούν να δοθούν για τελική εκτύπωση, εκτός του φύλλου αριθ. 5 για το οποίο οι δύο πλευρές διατύπωσαν διαφορετικές απόψεις :

Άποψη Ελληνικής Πλευράς.

Το αριθ. 5 φύλλο χάρτου να εκτυπωθεί χωρίς την οριογραμμή μεταξύ των μεθοριακών πυραμίδων 19/12 και 20, αφού αυτή δεν έχει υλοποιηθεί ακόμη στο έδαφος, και να τεθεί ένα υπόμνημα στο οποίο να αναφέρεται ότι η χάραξή της στο χάρτη θα γίνει μετά την υλοποίησή της στο έδαφος.

Έτσι θα καταστή δυνατή η ολοκλήρωση των αποδεικτικών στοιχείων της μεθορίου και η υπογραφή τούτων από τους Προέδρους της Μόνιμης Μικτής Μεθοριακής Επιτροπής στα Σκόπια τον Μάϊο 1984.

Άποψη της Γιουγκοσλαβικής Πλευράς.

Το Γιουγκοσλαβικό μέρος της ΜΟΕΤ θεωρεί ότι το αριθ. 5 φύλλο χάρτου μπορεί να εκτυπωθεί τότε όταν χαραχθεί η όριος γραμμή την οποία ακολουθεί η διαχωριστική γραμμή των υδάτων σύμφωνα με την απόφαση της Μικτής Τακτική Μεθοριακής Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Επιτροπής η οποία περιλαμβάνεται στο 4ο θέμα της ημερησίας διάταξης της συνόδου που έλαβε χώρα από 17 μέχρι 20 Μαΐου 1983 στη Θεσσαλονίκη.

Επί του Τρίτου Θέματος :

Η ΜΟΕΤ εξέτασε και διατύπωσε το τελικό κείμενο του καταλόγου των γεωδαιτικών στοιχείων εκτός του κεφαλαίου που αναφέρεται στην ακρίβεια των εκτελεσθεισών μετρήσεων και το κείμενο του άτλαντα χάρτου της μεθορίου.

Επί του Τετάρτου Θέματος :

Η Ελληνική πλευρά της ΜΟΕΤ παρέδωσε στην Γιουγκοσλαβική πλευρά :

Τριάντα πέντε (35) δοκίμια φύλλα χάρτου τα οποία ελέχθηκαν.

Τα αντίστοιχα φωτοσκαριφήματα των παραπάνω δοκιμίων.

Ένα (1) αντίγραφο του καταλόγου γεωδαιτικών στοιχείων, 11ου, 111 μέρους.

Ένα διάγραμμα χάρτου της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

Ένα πίνακα των συνθηματικών παραστάσεων, ελεγμένο από την Ελληνική πλευρά, για τελική εκτύπωση.

Η Γιουγκοσλαβική πλευρά της ΜΟΕΤ παρέδωσε στην αντίστοιχη Ελληνική :

Ένα (1) αντίγραφο του τελικού καταλόγου των αποδεικτικών στοιχείων της Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.

Επί του Πέμπτου Θέματος :

Η Ελληνική πλευρά της ΜΟΕΤ θα φέρει στην επόμενη συνάντηση :

Υπόδειγμα του Άτλαντα της μεθορίου για τελικό έλεγχο.

Υπόδειγμα του καταλόγου των γεωδαιτικών στοιχείων για τελικό έλεγχο.

Η Γιουγκοσλαβική πλευρά της ΜΟΕΤ θα φέρει στη επόμενη συνάντηση :

Τα δοκίμια φύλλων χάρτου της μεθορίου του 2ου τομέα σε θετική μορφή εκτός των αριθ: 80,81,82,83,84 και 85 για τελικό έλεγχο.

Τον πίνακα των συνθηματικών παραστάσεων επί φίλμ σε θετική μορφή τον οποίο και θα παραδώσει στην Ελληνική πλευρά της ΜΟΕΤ.

Κάθε πλευρά θα φέρει στην επόμενη συνάντηση τα στοιχεία που αναφέρονται στην ακρίβεια των εκτελεσθεισών μετρήσεων για την παραβολή τους.

Η ΜΟΕΤ προτείνει όπως η επόμενη συνάντησή της γίνει από 7 μέχρι 10 Φεβρουαρίου 1984 επί Ελληνικού εδάφους στους ΕΥΖΩΝΟΥΣ. Οι εμπειρογνώμονες θα συναντηθούν την 7ην Φεβρουαρίου 1984 ώρα Ελλάδος 10.00 και Γιουγκοσλαβίας 09.00 στη μεθοριακή διάβαση ΕΥΖΩΝΟΙ-ΜΠΟΓΚΟΡΟΝΤΙΤΣΑ.

Και οι δύο πλευρές δηλώνουν ότι οι εργασίες της ΜΟΕΤ διεξήχθησαν σε πνεύμα με αμοιβαία κατανόηση και συνεργασία.

Το πρωτόκολλο αυτό συντάχθηκε σε δύο πρωτότυπα αντίτυπα στην Ελληνική και τη Σερβοκροατική γλώσσα.

Τα κείμενα και στις δύο γλώσσες έχουν την ίδια ισχύ.

Υπογράφτηκε στην Γευγελή την 4 Νοεμβρίου 1984

Ο Πρόεδρος
του Ελληνικού μέρους της Μικτής Τεχνικής Ομάδας
ΣΤΟΥΡΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
Ταγματάρχης

Ο Πρόεδρος
του Γιουγκοσλαβικού μέρους της Μικτής Τεχν. Ομάδας
ΠΕΡΙΣΙΤΣ ΒΛΑΣΤΙΜΗΡ
Αντισυνταγματάρχης

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ
Παράρτημα «3».
Παράρτημα «3» στο πρωτόκολλο ΧΧΗ
Συνόδου της ΜΜΕ—Γ/ΒΜΕ

Που αφορά τη συνάντηση της Μικτής Ελληνο - Γιουγκοσλαβικής ομάδας των ειδικών τεχνικών, σχετικά με τις μετρήσεις για το γεωδαιτικό προσδιορισμό και την εκπόνηση των αποδεικτικών στοιχείων της Ελληνο - Γιουσλαβικής μεθορίου.

Σύμφωνα με την απόφαση της Μόνιμης Μικτής Ελληνο-Γιουγκοσλαβικής Μεθοριακής Επιτροπής που περιλαμβάνεται στο πρωτόκολλο της εικοστής τετάρτης Τακτικής Συνόδου της 17ης μέχρι 20ης Μαΐου 1983, που έλαβε χώρα στη Θεσσαλονίκη και την ανταλλαγή των επιστολών των Προέδρων των δυο αντιπροσωπειών της ΜΜΕΓ/ΒΜΕ, η Μικτή Ομάδα των Ειδικών Τεχνικών (παρακάτω στο κείμενο ΜΟΕΤ) πραγματοποίησε την τρίτη συνάντηση στους ΕΥΖΩΝΟΥΣ επι Ελληνικού εδάφους από 7 μέχρι 10 Φεβρουαρίου 1984.

Στη συνάντηση αυτή πήραν μέρος :

Από Ελληνικής πλευράς.

Ταγματάρχης ΣΤΟΥΡΑΣ Δημήτριος, διπλωματούχος μηχανικός, Πρόεδρος.

Ταγματάρχης Μακροδημήτρης Αγησίλαος, διπλωματούχος μηχανικός, μέλος.

ΠΑΤΡΕΛΗΣ ΣΤΕΛΙΟΣ, διερμηνέας.

Απο Γιουγκοσλαβικής πλευράς :

Αντισυνταγματάρχης ΠΕΡΙΣΙΤΣ ΒΛΑΣΤΙΜΗΡ, γεωδαίτης μηχανικός, Πρόεδρος.

ΠΑΟΥΝΟΒΣΚΙ ΜΠΟΣΚΟ, διερμηνέας.

Η Μικτή Ομάδα των Ειδικών Τεχνικών, καθώρισε την παρακάτω

ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ

1. Έλεγχος της αποκατάστασης των παρατηρήσεων πάνω στα θετικά αντίγραφα των φύλλων χάρτου της Ελληνο - Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.
2. Επίλυση τεχνικών λεπτομερειών που αφορούν τα αποδεικτικά στοιχεία της Ελληνο - Γιουγκοσλαβικής μεθορίου.
3. Ανταλλαγή υλικού.
4. Διάφορα.

Μετά από εξέταση των παραπάνω θεμάτων της Ημερησιας Διάταξης η ΜΟΕΤ συμφώνησε τα παρακάτω :

ΕΠΙ ΤΟΥ ΠΡΩΤΟΥ ΘΕΜΑΤΟΣ

Έγινε έλεγχος της αποκατάστασης των παρατηρήσεων πάνω στα θετικά αντίγραφα των φύλλων χάρτου της Ελληνο Γιουγκοσλαβικής μεθορίου σε τριάντα εννέα (39) φύλλα χάρτου ήτοι στα υπ αριθ. 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 86,87, 88, 89 και 90.

Μετά τον έλεγχο διαπιστώθηκε οτι όλες οι παρατηρήσεις αποκαταστάθηκαν και όλα τα παραπάνω φύλλα μπορούν να δοθούν για τελική εκτύπωση.

ΕΠΙ ΤΟΥ ΔΕΥΤΕΡΟΥ ΘΕΜΑΤΟΣ

Η ΜΟΕΤ έκανε τηντ ελική παραβολή του καταλόγου των γεωδαιτικών στοιχείων και του άτλαντα της μεθορίου. Διαπιστώθηκε οτι έχουν γίνει όλες οι παρατηρήσεις που αφορούν το κείμενο και την τελική μορφή του καταλόγου και τον άτλαντα χάρτου των συνόρων.

ΕΠΙ ΤΟΥ ΤΡΙΤΟΥ ΘΕΜΑΤΟΣ

Η Ελληνική πλευρά της ΜΟΕΤ, παρέδωσε στην Γιουγκοσλαβική πλευρά :

Ένα υπόδειγμα του καταλόγου των γεωδαιτικών στοιχείων πάνω στον οποίο έγιναν διορθώσεις, στο κείμενο, στην τελική του μορφή.

Ένα υπόδειγμα του άτλαντα της μεθορίου, με το κείμενο στην τελική του μορφή.

Η Γιουγκοσλαβική πλευρά της ΜΟΕΤ, παρέδωσε στην Ελληνική πλευρά :

Το Τελικό κείμενο των συνθηματικών παραστάσεων πάνω σε θετικά αντίγραφα (φίλμς).

ΕΠΙ ΤΟΥ ΤΕΤΑΡΤΟΥ ΘΕΜΑΤΟΣ

Για την έγκαιρη ετοιμασία του άτλαντα της μεθορίου κάθε πλευρά να αποστείλει στην άλλη πλευρά τρία αντίτυπα απο κάθε φύλλο χάρτου έτσι ώστε αυτά να παραληφθούν το αργότερο μέχρι 10 Απριλίου 1984. Η ανταλλαγή των φύλλων χάρτου να γίνει με τη συνηθισμένη οδό.

Το υπ αριθ. 5 φύλλο χάρτου να εκτυπωθεί με την παρακάτω παρατήρηση :Μεταξύ των πυραμίδων 19/12 και 20 η μεθόριος γραμμή ακολουθεί την διαχωριστική γραμμή των υδάτων. Η επιτύπωσή της μεθοριακής γραμμής θα γίνει μετά την υλοποίηση της επι του εδάφους, που θα γίνει με την επόμενη συντήρηση - ανακαίνιση της μεθοριακής γραμμής.

Και οι δυο πλευρές δηλώνουν οτι οι εργασίες της ΜΟΕΤ διεξήχθησαν σε πνεύμα με αμοιβαία κατανόηση και συνεργασία.

Το πρωτόκολλο αυτό συντάχθηκε σε δυο πρωτότυπα αντίτυπα στην Ελληνική και στην Σερβοκροατική γλώσσα.

Τα κείμενα και στις δυο γλώσσες έχουν την ίδια ισχύ.

Υπογράφτηκε στους ΕΥΖΩΝΟΥΣ την 10 Φεβ. 84

Ο Πρόεδρος
του Ελληνικού μέρους της Μιξτής Τεχνικής Ομάδας
ΣΤΟΥΡΑΣ ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
Ταγματάρχης

Ο Πρόεδρος
του Γιογκοσλαβικού μέρους της Μικτής Τεχνικής Ομάδας
ΠΕΡΙΣΙΤΣ ΒΛΑΣΤΙΜΗΡ
Αντισυνταγματάρχης

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ